

WWW.NERSIDE.COM



You are always somewhere

Thermos Noka

NS0500TMNY

NS0500TMBK

NS1000TMNY

NS1000TMBK

CZ

TERMOSKA NOKA

PŘÍPRAVA PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:
Před prvním použitím termosky ji rozdělte na tři části: víčko, uzávěr a ocelové tělo. Nezapomeňte také umýt další části, například vyměnitelné uzávěry, pokud jsou součástí. Každou část důkladně umyjte v teplé vodě s přidavkem prostředku na mytí nádobí. Po usušení všech částí termosku složte.

PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ:
Aby nápoje a jídlo udržely teplotu co nejdéle, připravte termosku před naplněním:

- Horké nápoje: Naplňte termosku horkou vodou a nechte 3–4 minuty, poté vodu vylijte a naplňte obsahem.
- Studené nápoje: Před naplněním studenou vodou vložte do termosky několik kostek ledu. Nenaplnujte termosku až po okraj – nechte trochu místa, aby nedošlo k rozlití při zavírání. Víčko a uzávěry vždy pevně dotáhněte, aby nedošlo k úniku. Před otevřením nebo zavřením termosky se ujistěte, že stojí na stabilní, rovném povrchu. Víčko odšroubovávejte pomalu a termosku pevně držte, aby nedošlo k rozlití. Termosku vždy přepravujte ve svislé poloze.

ČIŠTĚNÍ PO POUŽITÍ:
Po každém použití termosku rozeberte a každou část ručně umyjte v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí. Poté všechny části důkladně osušte a termosku složte. Pokud termosku nebudete používat delší dobu, je vhodné ji umýt a osušit, aby nedocházelo k hromadění pachů a usazenin. Doporučuje se tento proces zopakovat i před dalším použitím. Termosku by měl být uložen na suchém místě s odšroubovaným víčkem, aby byla umožněna cirkulace vzduchu.

UPOZORNĚNÍ:

- Termosku nemyjte v myčce na nádobí – čistěte ji ručně a vyhýbejte se agresivním čistícím prostředkům, práškům či bělidlům.
- Chraňte termosku před zdroji tepla, aby nedošlo k poškození plastových částí. Nepoužívejte termosku v mikrovlnné troubě ani v troubě.
- Neskladujte v termosce suchý led ani syčené nápoje – mohou poškodit uzávěr nebo způsobit jeho vyražení.
- Při otevírání termosky s horkým obsahem buďte opatrní, abyste předešli popálení.
- Z hygienických důvodů neskladujte v termosce snadno kazící se potraviny, mléko ani dětskou výživu.
- Neskladujte nápoje v termosce déle než 24 hodin a potraviny déle než 12 hodin.
- Chraňte termosku před mechanickým poškozením, například pády nebo nárazy, které mohou snížit její výkon.
- Uchovávejte termosku mimo dosah dětí.
- Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

DE

TERMOSFLASCHE NOKA

VORBEREITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH:
Bevor Sie die Thermoskanne zum ersten Mal verwenden, zerlegen Sie sie in drei Teile: Deckel, Verschluss und Edelstahlkörper. Vergessen Sie nicht, auch zusätzliche Teile wie Austauschverschlüsse zu reinigen, falls diese mitgeliefert werden. Waschen Sie jedes Teil gründlich mit warmem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie alle Teile gut ab und setzen Sie die Thermoskanne wieder zusammen.

BENUTZUNGSANLEITUNG:
Um Getränke und Speisen länger warm oder kalt zu halten, bereiten Sie die Thermoskanne vor dem Befüllen vor:

- Heiße Getränke: Füllen Sie die Thermoskanne mit heißem Wasser und lassen Sie sie 3–4 Minuten stehen. Gießen Sie das Wasser aus, bevor Sie die Thermoskanne befüllen.
- Kalte Getränke: Geben Sie vor dem Befüllen mit kaltem Wasser einige Eiswürfel in die Thermoskanne, um die Kälte besser zu bewahren.

Füllen Sie die Thermoskanne nicht bis zum Rand – lassen Sie etwas Platz, um ein Überlaufen beim Verschließen zu vermeiden. Schrauben Sie den Deckel und die Verschlüsse immer fest zu, um ein Auslaufen zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass die Thermoskanne auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, bevor Sie sie öffnen oder schließen. Schrauben Sie den Deckel langsam auf und halten Sie die Thermoskanne dabei fest, um ein Verschütten zu vermeiden. Transportieren Sie die Thermoskanne stets aufrecht.

REINIGUNG NACH DEM GEBRAUCH:
Nach jedem Gebrauch zerlegen Sie die Thermoskanne und reinigen Sie jedes Teil von Hand mit warmem Wasser und Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gründlich ab, bevor Sie die Thermoskanne wieder zusammenbauen. Wenn die Thermoskanne längere Zeit nicht verwendet wird, reinigen und trocknen Sie sie, um Gerüche und Ablagerungen zu vermeiden. Es wird empfohlen, diesen Vorgang auch vor dem nächsten Gebrauch zu wiederholen. Die Thermoskanne sollte an einem trockenen Ort mit abgeschraubtem Deckel aufbewahrt werden, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.

WARNHINWEISE:

- Reinigen Sie die Thermoskanne nicht in der Spülmaschine – reinigen Sie sie von Hand und vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, Pulver oder Bleichmittel.
- Schützen Sie die Thermoskanne vor Wärmequellen, um Schäden an den Kunststoffteilen zu vermeiden. Verwenden Sie die Thermoskanne nicht in Mikrowellen oder Backöfen.
- Bewahren Sie in der Thermoskanne kein Trockeneis oder kohlenstoffhaltige Getränke auf – diese könnten den Verschluss beschädigen oder zum Herausspringen führen.
- Seien Sie beim Öffnen der Thermoskanne mit heißem Inhalt vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Aus hygienischen Gründen sollten Sie in der Thermoskanne keine leicht verderblichen Lebensmittel, Milch oder Babynahrung aufbewahren.
- Bewahren Sie Getränke nicht länger als 24 Stunden und Lebensmittel nicht länger als



12 Stunden in der Thermoskanne auf.

FR

THERMOS NOKA

- Schützen Sie die Thermoskanne vor mechanischen Schäden, z. B. durch Stürze oder Stöße, die ihre Leistung beeinträchtigen können.
- Bewahren Sie die Thermoskanne außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Referenz auf.

PRÉPARATION AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :
Avant la première utilisation du thermos, démontez-le en trois parties : le bouchon, le couvercle et le corps en acier. N'oubliez pas de laver également les éléments supplémentaires, comme les bouchons de rechange, s'ils sont inclus. Lavez chaque partie soigneusement à l'eau tiède avec un liquide vaisselle. Une fois les éléments secs, remontez le thermos.

RÈGLES D'UTILISATION :
Pour que les boissons et aliments conservent leur température plus longtemps, préparez le thermos avant de le remplir :

- Boissons chaudes : Remplissez le thermos d'eau chaude et laissez agir pendant 3 à 4 minutes, puis videz l'eau avant de le remplir.
- Boissons froides : Avant de le remplir avec de l'eau froide, ajoutez quelques glaçons dans le thermos pour mieux conserver la fraîcheur.

Ne remplissez pas le thermos jusqu'au bord – laissez un peu d'espace pour éviter les débordements lors de la fermeture. Vissez toujours fermement le bouchon et le couvercle pour éviter les fuites. Avant d'ouvrir ou de fermer le thermos, assurez-vous qu'il est posé sur une surface plane et stable. Dévissez le bouchon lentement en tenant fermement le thermos pour éviter tout déversement. Transportez toujours le thermos en position verticale.

NETTOYAGE APRÈS UTILISATION :
Après chaque utilisation, démontez le thermos et lavez chaque partie à la main avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle. Séchez soigneusement tous les éléments avant de remonter le thermos. Si le thermos n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de le laver et de le sécher pour éviter l'apparition d'odeurs ou de dépôts. Il est également recommandé de répéter ce processus avant la prochaine utilisation. Le thermos doit être conservé dans un endroit sec avec le bouchon dévissé pour permettre la circulation de l'air.

AVERTISSEMENTS :

- Ne lavez pas le thermos au lave-vaisselle – nettoyez-le à la main en évitant les détergents agressifs, les poudres ou les agents blanchissants.
- Protégez le thermos des sources de chaleur pour éviter d'endommager les parties en plastique. N'utilisez pas le thermos dans des micro-ondes ou des fours.
- Ne stockez pas de glace sèche ou de boissons gazeuses dans le thermos – cela pourrait endommager le bouchon ou le faire sauter.
- Faites attention en ouvrant le thermos contenant un liquide chaud pour éviter les brûlures.
- Pour des raisons d'hygiène, ne stockez pas d'aliments périssables, de lait ou de repas pour bébé dans le thermos.
- Ne conservez pas de boissons dans le thermos plus de 24 heures, ni d'aliments plus de 12 heures.
- Protégez le thermos contre les dommages mécaniques, comme les chutes ou les chocs, qui pourraient réduire ses performances.
- Gardez le thermos hors de portée des enfants.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

GB

THERMOS NOKA

PREPARATION BEFORE FIRST USE:
Before using the thermos for the first time, disassemble it into three parts: lid, stopper, and stainless steel body. Don't forget to also clean any additional components, such as interchangeable stoppers if included. Wash each part thoroughly in warm water with dishwashing liquid. Once all the parts are dry, reassemble the thermos.

USAGE INSTRUCTIONS:
To keep beverages and food at the desired temperature for longer, prepare the thermos before filling it:

- Hot beverages: Fill the thermos with hot water and leave it for 3–4 minutes, then pour the water out before filling it.
- Cold beverages: Before filling with cold water, place a few ice cubes inside the thermos to help maintain the cold temperature.

Do not fill the thermos to the brim – leave some space to prevent spillage when closing. Always tighten the lid and stoppers securely to prevent leaks. Ensure the thermos is on a stable, flat surface before opening or closing it. Unscrew the lid slowly while holding the thermos firmly to avoid spillage. Always transport the thermos in an upright position.

CLEANING AFTER USE:
After each use, disassemble the thermos and wash each part by hand in warm water with dishwashing liquid. Thoroughly dry all parts before reassembling the thermos. If the thermos will not be used for an extended period, it is recommended to clean and dry it to prevent odors and residue buildup. It is also advised to repeat this process before the next use. The thermos should be stored in a dry place with the lid unscrewed to allow air circulation.

WARNINGS:

- Do not clean the thermos in a dishwasher – wash it by hand and avoid harsh detergents, powders, or bleach.
- Protect the thermos from heat sources to prevent damage to the plastic components. Do not use the thermos in microwaves or ovens.
- Do not store dry ice or carbonated drinks in the thermos – they may damage the lid or cause it to pop off.
- Be cautious when opening the thermos containing hot liquids to avoid burns.
- For hygiene reasons, do not store perishable food, milk, or baby food in the thermos.
- Do not store beverages in the thermos for more than 24 hours or food for more than 12 hours.
- Protect the thermos from mechanical damage, such as drops or impacts, which could reduce its performance.
- Keep the thermos out of reach of children.
- Retain this manual for future reference.

PL TERMOS NOKA

PRZYGOTOWANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

Przed pierwszym użyciem termosu rozłóż go na trzy części: zakrętka, korek oraz stalowy korpus. Nie zapomnij także o umyciu dodatkowych elementów, takich jak wymienne korki, jeśli są dołączone. Każdą część dokładnie umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Po wysuszeniu wszystkich elementów złoż termos.

ZASADY UŻYTKOWANIA:

Aby napoje i jedzenie dłużej utrzymywały temperaturę, przed napełnieniem przygotuj termos:

- Gorące napoje: Wypełnij termos gorącą wodą i pozostaw na 3–4 minuty, a następnie wylej wodę przed nalaniam zawartości.
- Zimne napoje: Przed napełnieniem zimną wodą włóż do termosu kilka kostek lodu, co dodatkowo pomoże zachować chłód.

Nie napełniaj termosu po brzegi – pozostaw trochę miejsca, aby uniknąć rozlania podczas zamykania. Zakrętkę i korki zawsze dokręcaj szczelnie, aby zapobiec wyciekowi. Przed otwieraniem lub zamykaniem termosu upewnij się, że stoi na stabilnym, płaskim podłożu. Odkręcaj zakrętkę powoli, trzymając termos pewnie w dłoni, aby uniknąć rozlania płynu. Zawsze przewoź termos w pozycji pionowej.

CZYSZCZENIE PO UŻYCIU:

Po każdym użyciu rozłóż termos na części i umyj każdą z nich ręcznie w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie dokładnie osusz elementy przed ponownym złożeniem. Jeśli termos nie będzie używany przez dłuższy czas, warto go umyć i wysuszyć, aby zapobiec gromadzeniu się zapachów i osadów. Zaleca się również powtórzenie tego procesu przed kolejnym użyciem. Termos powinien być przechowywany w suchym miejscu z odkręconą zakrętką, aby umożliwić cyrkulację powietrza.

OSTRZEŻENIA:

- Termosu nie należy myć w zmywarce – czyść go ręcznie, unikając agresywnych detergentów, proszków czy wybielaczy.
- Chroni termos przed źródłami ciepła, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych elementów. Nie używaj termosu w kuchenkach mikrofalowych ani piekarnikach.
- Nie przechowuj w termosie suchego lodu ani napojów gazowanych – mogą uszkodzić zakrętkę lub spowodować jej wypchnięcie.
- Podczas otwierania termosu z gorącą zawartością zachowaj ostrożność, aby uniknąć poparzeń.
- Ze względów higienicznych nie przechowuj w termosie łatwo psujących się produktów, mleka ani posiłków dla niemowląt.
- Nie przechowuj napojów w termosie dłużej niż 24 godziny, a żywności dłużej niż 12 godzin.
- Zabezpiecz termos przed mechanicznymi uszkodzeniami, takimi jak upadki czy uderzenia, które mogą obniżyć jego wydajność.
- Trzymaj termos w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

SK TERMOSKA NOKA

PRÍPRAVA PRED PRVÝM POUŽITÍM:

Pred prvým použitím termosky ju rozložte na tri časti: viečko, uzáver a nerezové telo. Nezabudnite tiež umyť ďalšie časti, ako sú napríklad vymeniteľné uzávery, ak sú súčasťou balenia. Každú časť dôkladne umyte teplou vodou s prípravkom na umývanie riadu. Po osušení všetkých častí termosku opäť zložte.

PRVIDLÁ POUŽÍVANIA:

Aby si nápoje a jedlo udržali teplotu čo najdlhšie, pripravte termosku pred naplnením:

- Horúce nápoje: Naplňte termosku horúcou vodou a nechajte pôsobiť 3–4 minúty, potom vodu vylejte pred naplnením obsahom.
- Studené nápoje: Pred naplnením studenou vodou vložte do termosky niekoľko kociek ľadu, aby ste lepšie uchovali chlad.

Naplňte termosku tak, aby zostal malý priestor – vyhnite sa naplneniu až po okraj, aby sa predišlo vyliatiu pri zatváraní. Viečko a uzávery vždy pevne dotiahnite, aby sa zabránilo úniku. Pred otvorením alebo zatvorením termosky sa uistite, že je na stabilnom, rovnom povrchu. Viečko odskrutkujte pomaly a termosku pevne držte, aby sa zabránilo vyliatiu. Termosku vždy prepravujte vo zvislej polohe.

ČISTENIE PO POUŽITÍ:

Po každom použití termosku rozložte a každú časť ručne umyte v teplej vode s prípravkom na umývanie riadu. Dôkladne osušte všetky časti pred opätovným zložením termosky. Ak termosku nebudete používať dlhší čas, odporúča sa ju umyť a osušiť, aby sa zabránilo vzniku pachov a usadenín. Tento proces je vhodný zopakovať aj pred ďalším použitím. Termosku by mal byť uložený na suchom mieste s odskrutkovaným viečkom, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu.

UPOZORNENIA:

- Termosku neumývajte v umývačke riadu – čistite ju ručne a vyhnite sa agresívnym čistiacim prostriedkom, práškom alebo bielidlám.
- Chráňte termosku pred zdrojmi tepla, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí. Termosku nepoužívajte v mikrovlnných rúrach ani v bežných rúrach.
- Neuchovávajte v termoske suchý ľad ani sytené nápoje – môžu poškodiť uzáver alebo spôsobiť jeho vyrazenie.
- Pri otváraní termosky s horúcim obsahom buďte opatrní, aby ste predišli popáleniu.
- Z hygienických dôvodov neuchovávajte v termoske ľahko kaziteľné potraviny, mlieko ani detskú výživu.

- Nápoje v termoske neuchovávajte dlhšie ako 24 hodín a jedlo nie dlhšie ako 12 hodín.
- Chráňte termosku pred mechanickým poškodením, napríklad pred pádmi alebo nárazmi, ktoré môžu znížiť jej výkon.
- Držte termosku mimo dosahu detí.
- Uchovajte tento návod na budúce použitie.

UA ТЕРМОС НОКА

ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

Перед першим використанням термосу розберіть його на три частини: кришку, корок і сталевий корпус. Не забудьте також помити додаткові елементи, такі як змінні корки, якщо вони є в комплекті. Кожну частину ретельно помийте теплою водою з мийним засобом для посуду. Після висихання всіх елементів зберіть термос.

ПРАВИЛА ВИКОРИСТАННЯ:

Щоб напої та їжа довше зберігали температуру, підготуйте термос перед наповненням:

- Гарячі напої: Наповніть термос гарячою водою і залиште на 3–4 хвилини, після чого вилийте воду перед заливанням вмісту.
- Холодні напої: Перед наповненням холодною водою покладіть у термос кілька кубиків льоду, щоб краще зберегти прохолоду.

Не наповнюйте термос до країв – залиште трохи місця, щоб уникнути розливання під час закривання. Завжди щільно закручуйте кришку і корки, щоб уникнути протікання. Перед відкриванням або закриванням переконайтеся, що термос стоїть на стабільній, рівній поверхні. Повільно відкручуйте кришку, тримаючи термос міцно, щоб уникнути розливання. Перевозьте термос завжди у вертикальному положенні.

ОЧИЩЕННЯ ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ:

Після кожного використання розберіть термос і помийте всі частини вручну теплою водою з мийним засобом для посуду. Ретельно висушіть усі елементи перед повторним складанням термосу. Якщо термос не буде використовуватися протягом тривалого часу, рекомендується його помити й висушити, щоб уникнути появи запахів і осадів. Цей процес бажано повторити перед наступним використанням. Термос слід зберігати в сухому місці з відкритим ковпачком, щоб забезпечити циркуляцію повітря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не мийте термос у посудомийній машині – чистьте його вручну, уникаючи агресивних мийних засобів, порошків чи відбілювачів.
- Захищайте термос від джерел тепла, щоб уникнути пошкодження пластикових частин. Не використовуйте термос у мікрохвильовій печі чи духовці.
- Не зберігайте у термосі сухий лід або газовані напої – це може пошкодити корок або спричинити його виштовхування.
- Будьте обережні під час відкривання термосу з гарячим вмістом, щоб уникнути опіків.
- З міркувань гігієни не зберігайте у термосі швидкопсувні продукти, молоко чи дитяче харчування.
- Не зберігайте напої у термосі довше ніж 24 години, а їжу – довше ніж 12 годин.
- Захищайте термос від механічних пошкоджень, таких як падіння чи удари, які можуть знизити його ефективність.
- Тримайте термос у недоступному для дітей місці.
- Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.

Sportowa 3A

32-080 Zabierzów

Poland

